

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0042/2012),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

### P7\_TC1-COD(2012)0003

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 29 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/40/ΕΚ περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (ηλεκτρομαγνητικά πεδία) (18η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/11/ΕΕ.)

### **Διοικητική συνεργασία στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης \***

P7\_TA(2012)0108

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την διοικητική συνεργασία στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης (COM(2011)0730 – C7-0447/2011 – 2011/0330(CNS))**

(2013/C 257 E/21)

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2011)0730),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 113 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0447/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0044/2012),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
  2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
  3. καλεί το Συμβούλιο, αν προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

**Τροπολογία 1**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)**

*(2α) Η δημιουργία ευρωπαϊκής δημοσιονομικής ένωσης θα πρέπει να συνεπάγεται εκτεταμένη, ταχεία, αποτελεσματική, φιλική προς το χρήστη και, στο μέτρο του δυνατού, αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών, προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της πάταξης της φοροδιαφυγής.*

**Τροπολογία 2**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 11**

(11) Η διατύπωση σχολίων για τη χρησιμότητα των παρεχόμενων πληροφοριών είναι το κατάλληλο μέσο για τη διασφάλιση συνεχούς βελτίωσης της ποιότητας των ανταλλασσόμενων πληροφοριών, γι' αυτό θα πρέπει να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο για την παροχή τέτοιων σχολίων.

(11) Η διατύπωση σχολίων για τη χρησιμότητα των παρεχόμενων πληροφοριών είναι το κατάλληλο μέσο για τη διασφάλιση συνεχούς βελτίωσης της ποιότητας των ανταλλασσόμενων πληροφοριών **και την απλοποίηση των γραφειοκρατικών διαδικασιών. Για το λόγο** αυτό θα πρέπει να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο για την παροχή τέτοιων σχολίων.

**Τροπολογία 3**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)**

*(14α) Προσωπικά δεδομένα τα οποία τυγχάνουν επεξεργασίας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να διατηρούνται πλέον του απαιτούμενου βάσει του ισχύοντος εθνικού και ενωσιακού δικαίου χρονικού διαστήματος.*

**Τροπολογία 4**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 19**

(19) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, μπορεί να χρειάζεται να περιοριστεί το πεδίο εφαρμογής ορισμένων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που καθορίζονται στην οδηγία 95/46/EK, ιδίως τα δικαιώματα που ορίζονται στα άρθρα 10, 11 παράγραφος 1, 12 και 21 αυτής, ώστε να προστατευθούν τα συμφέροντα που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της οδηγίας αυτής, με γνώμονα τις δυνητικές απώλειες εσόδων για τα κράτη μέλη και την κεφαλαιώδη σημασία των πληροφοριών τις οποίες αφορά ο παρών κανονισμός για την αποτελεσματική καταπολέμηση της απάτης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν τέτοιους περιορισμούς στο βαθμό που αυτοί κρίνονται αναγκαίοι και ανάλογοι προς τις περιστάσεις.

(19) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, μπορεί να χρειάζεται να περιοριστεί το πεδίο εφαρμογής ορισμένων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που καθορίζονται στην οδηγία 95/46/EK, ιδίως τα δικαιώματα που ορίζονται στο άρθρο 10, στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και στα άρθρα 12 και 21 αυτής, ώστε να προστατευθούν τα συμφέροντα που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της οδηγίας αυτής, με γνώμονα τις δυνητικές απώλειες εσόδων για τα κράτη μέλη και την κεφαλαιώδη σημασία των πληροφοριών τις οποίες αφορά ο παρών κανονισμός για την αποτελεσματική καταπολέμηση της απάτης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν τέτοιους περιορισμούς στο βαθμό που αυτοί κρίνονται αναγκαίοι και ανάλογοι προς τις περιστάσεις. **Δεδομένου ότι σε περίπτωση υποψίας για φορολογικές ατασθαλίες ή απάτες πρέπει να διασφαλιστεί το αποδεικτικό υλικό και για να αποτραπεί η παρεμπόδιση της σωστής αξιολόγησης της τήρησης της νομοθεσίας περί ειδικών φόρων κατανάλωσης, θα πρέπει να είναι ενδεχομένως δυνατό να περιοριστούν οι υποχρεώσεις του ελεγκτή δεδομένων και τα δικαιώματα του υποκείμενου των δεδομένων σχετικά με την παροχή πληροφοριών, την πρόσβαση στα δεδομένα και τη δημοσίευση των διαδικασιών επεξεργασίας κατά τη διάρκεια της ανταλλαγής προσωπικών δεδομένων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.**

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

**Τροπολογία 5**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 20**

(20) Προκειμένου να εξασφαλισθούν ομοιόμορφες συνθήκες για την εφαρμογή των άρθρων 8, 16, 19, 20, 21 και 34 του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.

(20) Προκειμένου να εξασφαλισθούν ομοιόμορφες συνθήκες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού **και για να καθοριστούν οι κύριες κατηγορίες δεδομένων που μπορούν να ανταλλάσσονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό**, πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.

**Τροπολογία 6**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)**

**(20α) Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων που αφορούν αξιόποινες πράξεις, ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της οδηγίας 95/46/ΕΚ ή το άρθρο 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.**

**Τροπολογία 7**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 22**

(22) Είναι ανάγκη να εξασφαλιστεί η παρακολούθηση και αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Θα πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί η συλλογή στατιστικών στοιχείων και άλλων πληροφοριών από τα κράτη μέλη και η εκπόνηση τακτικών εκθέσεων από την Επιτροπή.

(22) Είναι ανάγκη να εξασφαλιστεί η παρακολούθηση και αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Θα πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί η συλλογή στατιστικών στοιχείων και άλλων πληροφοριών από τα κράτη μέλη και η εκπόνηση τακτικών εκθέσεων από την Επιτροπή. **Τα δεδομένα που συλλέγονται από τα κράτη μέλη και οι εκθέσεις της Επιτροπής θα πρέπει να υποβάλλονται ετησίως και να διατίθενται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.**

**Τροπολογία 8**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)**

**(25α) Η Επιτροπή θα πρέπει να συγκροτήσει ένα νέο φόρουμ για τον ΦΠΑ και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, παρόμοιο με το κοινό φόρουμ για τον καθορισμό των τιμών μεταβίβασης (ΚΦΤΜ), στο πλαίσιο του οποίου οι επιχειρήσεις μπορούν να αντιμετωπίζουν θέματα σε σχέση με το ΦΠΑ των επιχειρήσεων και τις διαφορές μεταξύ των κρατών μελών,**

**Τροπολογία 9**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 3**

3. Η αίτηση η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιέχει αιτιολογημένο αίτημα διεξαγωγής συγκεκριμένης διοικητικής έρευνας. **Εάν η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση αποφασίσει ότι δεν απαιτείται διοικητική έρευνα, ενημερώνει αμέσως την αιτούσα αρχή για τους λόγους που την οδήγησαν στην εν λόγω απόφαση.**

3. Η αίτηση η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να περιέχει αιτιολογημένο αίτημα διεξαγωγής συγκεκριμένης διοικητικής έρευνας.

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

**Τροπολογία 10**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 8 – παράγραφος 5**

5. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση μπορεί να ζητήσει από την αιτούσα αρχή να συντάξει έκθεση για τη δράση παρακολούθησης του αιτούντος κράτους μέλους βάσει των παρεχόμενων πληροφοριών. Σε περίπτωση τέτοιου αιτήματος η αιτούσα αρχή, με την επιφύλαξη των κανόνων περί φορολογικού απορρήτου και προστασίας δεδομένων που ισχύουν στη χώρα της, αποστέλλει την έκθεση αυτή το συντομότερο δυνατόν, **υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν συνεπάγεται δυσανάλογο διοικητικό φόρτο.**

5. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση μπορεί να ζητήσει από την αιτούσα αρχή να συντάξει έκθεση για τη δράση παρακολούθησης του αιτούντος κράτους μέλους βάσει των παρεχόμενων πληροφοριών. Σε περίπτωση τέτοιου αιτήματος η αιτούσα αρχή, με την επιφύλαξη των κανόνων περί φορολογικού απορρήτου και προστασίας δεδομένων που ισχύουν στη χώρα της, αποστέλλει την έκθεση αυτή το συντομότερο δυνατόν.

**Τροπολογία 11**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 9 – παράγραφος 4**

4. Όταν η χρήση του εγγράφου αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες, η ανταλλαγή μηνυμάτων μπορεί να γίνεται πλήρως ή εν μέρει με άλλα μέσα. Σε τέτοιες εξαιρετικές περιπτώσεις, το μήνυμα πρέπει να εξηγεί σε τι συνίστανται οι πρακτικές δυσκολίες όσον αφορά τη χρήση του εγγράφου αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής.

4. Όταν η χρήση του εγγράφου αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες, η ανταλλαγή μηνυμάτων μπορεί να γίνεται πλήρως ή εν μέρει με άλλα μέσα. Σε τέτοιες εξαιρετικές περιπτώσεις – **εάν η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση το θεωρήσει απαραίτητο** – το μήνυμα πρέπει να εξηγεί σε τι συνίστανται οι πρακτικές δυσκολίες όσον αφορά τη χρήση του εγγράφου αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής.

**Τροπολογία 13**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 13 – παράγραφος 1**

1. **Ενώπει της ανταλλαγής των πληροφοριών που απαιτούνται για** την ορθή εφαρμογή της νομοθεσίας για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, δύο ή περισσότερα κράτη μέλη δύνανται, με βάση ανάλυση των κινδύνων, να συμφωνήσουν τη διενέργεια στα αντίστοιχα εδάφη τους ταυτόχρονων ελέγχων της κατάστασης, όσον αφορά τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, ενός ή περισσότερων οικονομικών φορέων ή άλλων προσώπων που παρουσιάζουν κοινό ή συμπληρωματικό ενδιαφέρον, κάθε φορά που οι έλεγχοι αυτοί κρίνονται αποτελεσματικότεροι από τους ελέγχους που διεξάγονται σε ένα μόνο κράτος μέλος.

1. **Για** την ορθή εφαρμογή της νομοθεσίας για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, δύο ή περισσότερα κράτη μέλη δύνανται, με βάση ανάλυση των κινδύνων **και, όπου κρίνεται σκόπιμο,** να συμφωνήσουν τη διενέργεια στα αντίστοιχα εδάφη τους ταυτόχρονων ελέγχων της κατάστασης, όσον αφορά τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, ενός ή περισσότερων οικονομικών φορέων ή άλλων προσώπων που παρουσιάζουν κοινό ή συμπληρωματικό ενδιαφέρον, κάθε φορά που οι έλεγχοι αυτοί κρίνονται αποτελεσματικότεροι από τους ελέγχους που διεξάγονται σε ένα μόνο κράτος μέλος.

**Τροπολογία 15**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 4 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο α)**

α) τις ακριβείς κατηγορίες πληροφοριών που ανταλλάσσονται βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1·

α) τις ακριβείς κατηγορίες πληροφοριών που ανταλλάσσονται βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1, **με στόχο τη δημιουργία ενός λεπτομερούς καταλόγου πληροφοριών, ο οποίος θα ενημερώνεται δύο φορές ετησίως προκειμένου να προσαρμόζεται στις νέες απαιτήσεις της ανταλλαγής·**

**Τροπολογία 16**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο**

Για τον σκοπό αυτό, **μπορούν** να χρησιμοποιούν το αυτοματοποιημένο σύστημα, όταν αυτό μπορεί να επεξεργαστεί τέτοιες πληροφορίες.

Για τον σκοπό αυτό, **είναι επιθυμητό** να χρησιμοποιούν το αυτοματοποιημένο σύστημα, όταν αυτό μπορεί να επεξεργαστεί τέτοιες πληροφορίες.

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

**Τροπολογία 17**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 16 – παράγραφος 2**

2. Η αρχή που διαβίβασε σε άλλη αρχή πληροφορίες βάσει της παραγράφου 1 μπορεί να ζητήσει από την τελευταία να συντάξει έκθεση για την παρακολούθηση των ενεργειών του αιτούντος κράτους μέλους βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν. Σε περίπτωση τέτοιου αιτήματος, η άλλη αρχή, με την επιφύλαξη των κανόνων περί φορολογικού απορρήτου και προστασίας δεδομένων που ισχύουν στη χώρα της, αποστέλλει την έκθεση αυτή το συντομότερο δυνατόν, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν συνεπάγεται δυσανάλογο διοικητικό φόρτο.

2. Η αρχή που διαβίβασε σε άλλη αρχή πληροφορίες βάσει της παραγράφου 1 μπορεί να ζητήσει από την τελευταία να συντάξει έκθεση για την παρακολούθηση των ενεργειών του αιτούντος κράτους μέλους βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν. **Όταν η αρχή έχει διαβιβάσει την πληροφορία μετά την ανακάλυψη μιας ασυνήθιστης αλλά οικονομικά σημαντικής παρατυπίας, ζητεί τη σύνταξη της έκθεσης αυτής σχετικά με την δοθείσα συνέχεια.** Σε περίπτωση τέτοιου αιτήματος, η άλλη αρχή, με την επιφύλαξη των κανόνων περί φορολογικού απορρήτου και προστασίας δεδομένων που ισχύουν στη χώρα της, αποστέλλει την έκθεση αυτή το συντομότερο δυνατόν, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν συνεπάγεται δυσανάλογο διοικητικό φόρτο.

**Τροπολογία 18**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 19 – παράγραφος 2 – στοιχείο β)**

β) το όνομα και τη διεύθυνση του οικονομικού φορέα ή των χώρων·

β) το όνομα και τη διεύθυνση του οικονομικού φορέα ή των χώρων **ή, για τους εγγεγραμμένους παραλήπτες που αναφέρονται στο στοιχείο α), σημείο ii) της παραγράφου 1, την εγκριθείσα από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταχώρησης διεύθυνσης επίδοσης·**

**Τροπολογίες 19 και 20**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 23**

Οι αιτήσεις παροχής συνδρομής, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων κοινοποίησης πληροφοριών, καθώς και τα επισυναπτόμενα σ' αυτές δικαιολογητικά, μπορούν να διατυπώνονται σε οποιαδήποτε γλώσσα συμφωνήσουν η αιτούσα αρχή και η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση. Οι αιτήσεις αυτές συνοδεύονται από μετάφραση στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, μόνο εφόσον η εν λόγω αρχή **αιτιολογεί δεόντως** την ανάγκη μετάφρασης.

Οι αιτήσεις παροχής συνδρομής, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων κοινοποίησης πληροφοριών, καθώς και τα επισυναπτόμενα σ' αυτές δικαιολογητικά, μπορούν να διατυπώνονται σε οποιαδήποτε γλώσσα συμφωνήσουν **εκ των προτέρων** η αιτούσα αρχή και η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση. Οι αιτήσεις αυτές συνοδεύονται από μετάφραση στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, μόνο εφόσον η εν λόγω αρχή **παρέχει εύλογη αιτιολόγηση για** την ανάγκη μετάφρασης.

**Τροπολογία 21**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 25 – παράγραφος 3**

3. **Η αρμόδια αρχή κράτους μέλους δύναται να αρνείται τη διαβίβαση πληροφοριών, όταν το αιτούν κράτος μέλος δεν είναι σε θέση, για νομικούς λόγους, να παράσχει παρόμοιες πληροφορίες.**

**Διαγράφεται**

**Τροπολογία 22**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 25 – παράγραφος 4**

4. Η άρνηση διαβίβασης πληροφοριών είναι δυνατή στην περίπτωση που η διαβίβαση αυτή θα οδηγούσε στην κοινολόγηση εμπορικού, βιομηχανικού ή επαγγελματικού απορρήτου ή εμπορικής μεθόδου ή πληροφορίας, των οποίων η κοινολόγηση θα ήταν αντίθετη προς τη δημόσια τάξη. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αρνηθούν να διαβιβάσουν πληροφορίες σχετικά με κάποιον οικονομικό φορέα με μόνη αιτιολογία το γεγονός ότι οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην κατοχή τράπεζας ή άλλου χρηματοπιστωτικού ιδρύματος ή ενός προσώπου που έχει διορισθεί ή ενεργεί ως αντιπρόσωπος ή καταπιστευματοδόχος, ή ότι αναφέρονται στη συμμετοχή στο κεφάλαιο ενός προσώπου.

4. Η άρνηση διαβίβασης πληροφοριών είναι δυνατή στην περίπτωση που η διαβίβαση αυτή θα οδηγούσε **αποδεδειγμένα** στην κοινολόγηση εμπορικού, βιομηχανικού ή επαγγελματικού απορρήτου ή εμπορικής μεθόδου ή πληροφορίας, των οποίων η κοινολόγηση θα ήταν αντίθετη προς τη δημόσια τάξη. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αρνηθούν να διαβιβάσουν πληροφορίες σχετικά με κάποιον οικονομικό φορέα με μόνη αιτιολογία το γεγονός ότι οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην κατοχή τράπεζας ή άλλου χρηματοπιστωτικού ιδρύματος ή ενός προσώπου που έχει διορισθεί ή ενεργεί ως αντιπρόσωπος ή καταπιστευματοδόχος, ή ότι αναφέρονται στη συμμετοχή στο κεφάλαιο ενός προσώπου.



Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

**Τροπολογία 23****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 28 – παράγραφος 2 – δεύτερο εδάφιο**

Ωστόσο, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που παρέχει τις πληροφορίες **επιτρέπει** τη χρησιμοποίησή τους για άλλους σκοπούς στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής, όταν η νομοθεσία του κράτους μέλους της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση επιτρέπει τη χρησιμοποίησή τους για παρόμοιους σκοπούς στο εν λόγω κράτος μέλος.

Ωστόσο, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που παρέχει τις πληροφορίες **μπορεί να επιτρέψει** τη χρησιμοποίησή τους για άλλους σκοπούς στο κράτος μέλος της αιτούσας αρχής, όταν η νομοθεσία του κράτους μέλους της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση επιτρέπει τη χρησιμοποίησή τους για παρόμοιους σκοπούς στο εν λόγω κράτος μέλος.

**Τροπολογία 24****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 28 – παράγραφος 4 – πρώτο εδάφιο**

4. **Κάθε αποθήκευση ή ανταλλαγή πληροφοριών** από κράτος μέλος δυνάμει του παρόντος κανονισμού υπόκειται στις εθνικές διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 95/46/EK.

4. **Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων** από κράτος μέλος δυνάμει του παρόντος κανονισμού υπόκειται στις εθνικές διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 95/46/EK.

**Τροπολογία 25****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 32 – παράγραφος 2**

2. Με την επιφύλαξη ότι η ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα έχει δεσμευθεί νομικά να παρέχει την αναγκαία συνδρομή για να συγκεντρώνονται όλα τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον παράτυπο χαρακτήρα των πράξεων που φαίνεται να αντιβαίνουν στη νομοθεσία για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, είναι δυνατό να γνωστοποιούνται στη χώρα αυτή όλες οι πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, με τη συγκατάθεση των αρμοδίων αρχών που τις έχουν παράσχει τηρουμένης της εθνικής τους νομοθεσίας και για τους ίδιους σκοπούς για τους οποίους παρασχέθηκαν και σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK, **ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση** δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες, καθώς και με τα εθνικά νομοθετικά μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας.

2. Με την επιφύλαξη ότι η ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα έχει δεσμευθεί νομικά να παρέχει την αναγκαία συνδρομή για να συγκεντρώνονται όλα τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον παράτυπο χαρακτήρα των πράξεων που φαίνεται να αντιβαίνουν στη νομοθεσία για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, είναι δυνατό να γνωστοποιούνται στη χώρα αυτή όλες οι πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί **από αρμόδια αρχή κράτους μέλους** κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, με τη συγκατάθεση των αρμοδίων αρχών που τις έχουν παράσχει τηρουμένης της εθνικής τους νομοθεσίας και για τους ίδιους σκοπούς για τους οποίους παρασχέθηκαν και σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK, **συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασης** δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες, καθώς και με τα εθνικά νομοθετικά μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας.

**Τροπολογία 26****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 34 – παράγραφος 1**

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξετάζουν και αξιολογούν τακτικά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή **συγκεντρώνει** τακτικά στοιχεία από την πείρα των κρατών μελών με στόχο τη βελτίωση της λειτουργίας του συστήματος που δημιουργείται με τον παρόντα κανονισμό.

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξετάζουν και αξιολογούν τακτικά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή **συγκρίνει και αναλύει** τακτικά στοιχεία από την πείρα των κρατών μελών με στόχο τη βελτίωση της λειτουργίας του συστήματος που δημιουργείται με τον παρόντα κανονισμό.

**Τροπολογία 27****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 34 – παράγραφος 1 α (νέα)**

**1α. Η Επιτροπή υποβάλλει έως την 31η Δεκεμβρίου 2012 έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τις απάτες στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης και, ενδεχομένως, προτάσεις για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού.**

Πέμπτη 29 Μαρτίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

**Τροπολογία 28****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 34 – παράγραφος 2 – δεύτερο εδάφιο**

Ενόψει της αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας του συγκεκριμένου συστήματος διοικητικής συνεργασίας όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης και την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής, τα κράτη μέλη **έχουν τη δυνατότητα να** γνωστοποιούν στην Επιτροπή κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία επιπλέον εκείνων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Ενόψει της αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας του συγκεκριμένου συστήματος διοικητικής συνεργασίας όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης και την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κάθε άλλη διαθέσιμη πληροφορία επιπλέον εκείνων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

**Τροπολογία 29****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 37**

Κάθε **πέντε έτη** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και με βάση ιδίως τις πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Κάθε **τρία έτη** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και με βάση ιδίως τις πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

**Προβλέψεις εσόδων και δαπανών για το 2013 - Τμήμα I - Κοινοβούλιο**

P7\_TA(2012)0109

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2013 (2012/2006(BUD))**

(2013/C 257 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31,
- έχοντας υπόψη την διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2013 - Τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX και X <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα προς το Προεδρείο σχετικά με την κατάρτιση του προ-σχεδίου κατάστασης προβλέψεων του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2013,
- έχοντας υπόψη το προσχέδιο κατάστασης προβλέψεων που κατάρτισε το Προεδρείο στις 12 Μαρτίου 2012 σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 7 και το άρθρο 79 παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο κατάστασης προβλέψεων που κατάρτισε η Επιτροπή Προϋπολογισμών σύμφωνα με το άρθρο 79 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 79 του Κανονισμού του,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0050.